



Nãpani puracügüarü ya Poũru'u Guaãca' i iũ (DPU) tũmaca ya iãne Ticunagüarü

Guia de Serviços da Defensoria Pública da União (DPU)
para a comunidade Ticuna



SECRETARIA NACIONAL DE
POLÍTICAS SOBRE DROGAS
E GESTÃO DE ATIVOS

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA



Tacü nĩ pouürüü i gũaca i iũ natchica i (DPUgü)?

O QUE É A DEFENSORIA PÚBLICA DA UNIÃO?

Pouürüüi gũaca iũ rü wüi natchica poürüü i tüü ngemaũ ya guãma ya düëëgü rü ngegumarüü ta tüü narü ngüëë i mugüwa puraacüëëü i ngetanüacüma ya yiema gũama duëëügü tüü natauë natanaütanüü I Adwogaduãü, norücatama na üü.

A Defensoria Pública da União (DPU) é uma instituição de proteção aos direitos humanos que também presta assistência jurídica de forma integral e gratuita a todos/as os/ as cidadãos/ ãs que não têm condições de pagar por um/a advogado/a particular.

DPUgü rü wüi pouürüü nĩ guũma i duüügüca, guũraũwa i torü maũtchigawa(saúde), torü nguëëtaëchigawa (educação), natchigawa (moradia), ãëëcacüarü ngüëëwa (benefício), rü bucha famiriawa, dawee arü ngüëë (auxílio doença), puraacütanüügü arü inaweätchiëëüwa norü püraacütchiga (trabalhadores) i duüü to natchicawa ne úü (migratório) rü ngema i maëtagüü rü purichia federaũwa, churarawa ya dagüü, rü wotagüë,(eleitores) rü nhũmatchi togüamatchigü i nhã natchicawa i Braziüwa.

A DPU defende os direitos dos/as cidadãos/ ãs em várias áreas, como saúde, educação, moradia, benefícios do governo (como bolsa família, aposentadoria e auxílio-doença), problemas trabalhistas, regularização migratória, questões criminais relacionadas às áreas federal, militar e eleitoral, entre outros e está presente em todas as regiões do Brasil.

Nheürüü nĩ püraacü tüna nanaãü i DPUgü.

QUAIS SÃO OS SERVIÇOS OFERECIDOS PELA DPU?

Ngema (DPUgü) tüna ãü rü ngetanüacüma i iũ nĩ , rü tama adwogaduãü tanaütanü nĩ rü namenĩ naca ya müü i wüi documento nüü i uũ namaã nüna daugüü nawa inanaweëatchieëüca i guchaüügü. Rü ëna nanataücha na juiyuwa naüpetü nanangugüãüca.

A DPU oferece serviços jurídicos gratuitos a quem não pode pagar por um/a advogado/a, seja enviando ofícios e comunicações aos órgãos públicos que podem resolver o problema, ou, se necessário, ajuizando ações judiciais.

Nhũgu nĩ naca i daũ i DPUgũ?

QUANDO PROCURAR A DPU?

Pemagũ naca pedaũgũ pouũrũũ i (DPUgũ), ngeguma na gutchinũgu i wũi popera, rũ tama nangupetũgũ rũ perũ poraniĩ naca pedaũ dũca i farũũ: ngegumatchi naca ipecagu wũi ngũẽẽ, nawa (innstchiwa), ngeguma tama inntchiwa peũ yaõgu rũ ẽna tama nangupetũgu, ngema perũ napane i naca pecáũ, rũ ẽna tama paa inagugu, rũ tama paa nangaũagu rũ ngegumawai nĩ pouũrũũca pedaũ (DPUgũ), rũ ngegumarũũ ta i CRAS. Nũmagũta pemmãã ta nũũ niũ ngema natchiga perũ bucha famirias, rũ tacũca nĩ iyatchaãtchĩ rũ tama nangupetũũ. Rũ ngeguma Wũẽetarũũ tchaudiwa arũ marũ tama nangupetũgu i curũ ũũ, rũ ẽna cuyamiũ rũ cugũ cuwĩ i toomatchigũ.

Você pode procurar a Defensoria Pública da União sempre que seu direito tiver sido negado pelo órgão público federal. Assim, por exemplo, se você pediu o benefício ao INSS, e o INSS já negou o seu requerimento (ou está demorando muito para respondê-lo), pode procurar a DPU. Da mesma forma, pode buscar a DPU se o CRAS já informou que seu Bolsa Família está suspenso ou que foi negado; se a Secretaria de Saúde já negou seu remédio/exame/cirurgia etc.

Nheũrũũca (DPUgũ) naca tũũ ngaũũ?

QUAIS CASOS A DPU ATENDE?

Ngema aicumaũtchi naca tũũ nangaũ rũ tũũ na yaũ i (DPUgũ) rũ ngema nhaã nũũ na unnetaũ i documento nhatũwaama, rũ ngema nĩ nũũ i weũ norũ ũgũ . Nawena nacunaãũ ngema popera rũ ngema natũcuma i (DPUgũ) nanangaũũ rũ nhũãcũ nacũma namaã tũũ na ucuẽũ nanaũũ.

As principais demandas que podem ser atendidas pela DPU são relacionadas abaixo, com a indicação de documentos que devem ser apresentados no atendimento inicial. Depois de entregar esses documentos, a equipe da DPU vai analisar sua situação e te orientar sobre o que fazer.

ŪŪ'GŪ, EXAMEGŪ, CIRURGIAGŪ RŪ NHUMATCHI TORŪ MĀŪ ARŪ TRATAMENTOGŪ TĀMA SUS TŪNA ĀŪGŪ

Remédios, exames, cirurgias e tratamentos de saúde não fornecidos pelo SUS

Ngeguma naca i daŭgu (DPUgŭ)? Rŭ ngeguma norŭ Wŭĕĕtarŭi i tchaudiwa ngemagŭi i maiyugŭ tchitama tama nangupetŭĕgu, nanaã ũŭŭgŭ rŭ ĕna cuyamiŭ, rŭ cuwiŭ rŭ ĕna ngeguma tama paaĕĕga inangugu, rŭ nhumatchi meatchigŭmare tŭi nangaŭi i naca torŭ Cax.

Quando buscar a DPU? Quando a secretaria de saúde ou o sistema de saúde indígena tiver negado o fornecimento do medicamento, exame ou cirurgia, ou quando estiver demorando excessivamente para atender à demanda.

Autor tradução: **Anízio Roberto Tikuna**

Nheirŭi i documentu ngema i ngegŭi i DPUwa?

Quais documentos devo levar à DPU?

1. Documentu i cutchicŭnaã nawa ngemaŭ curŭ bupanĩ rŭ buegŭarŭta rŭ toomatchigŭ;

documentos de identificação e CPF (RG, CNH, certidão de nascimento – crianças e adolescentes etc.);

2. Cutchiarŭ omŭpanĩ;

comprovante de residência;

3. Napani nhŭre cuganhariŭ;

comprovante de renda;

4. Documentu i duturuarŭ nawa ũmatŭi i curŭ dawetchiga rŭ cŭrŭ witchiga na ũmatŭi nawa naãĕgaŭ ya duturŭ rŭ norŭ carimbu;

documentos médicos (laudos, atestados, declarações, requisições) em que o remédio, exame ou cirurgia tenha sido prescrito. É importante que nesse documento conste a data e a assinatura/carimbo do médico/a;

5. Documento tama ngupetŭi tchaudi arŭ mŭgŭwa rŭ mayuarŭ tchaúdiwa rŭ toma i orgaŭwa.

documento indicando negativa por parte da Secretaria de Saúde, do sistema de saúde indígena ou de outro órgão do poder público.

BUTCHA FAMÍRIA

Bolsa Família

Nhũgu naca cudaũgu i (DPUgũ)? Rũ CRASWA, cumaã nüũ ya ugu na tama nangupetũũ rũ nhumatchi tama cuũ paa cuũ nüũ nadaũ.

Quando buscar a DPU? Quando o CRAS informar que benefício foi negado ou suspenso, ou quando estiver demorando excessivamente para atender à demanda.

Tacũ i documento ngemaãcũ ngema i ngeũũ i DPUgũwa?

Quais documentos devo levar à DPU?

1. Documentu i cutchicũnaã nawa ngemaũũ rũ CPF, rũ Buãtaarũ Bupanigũ rũ toomatchigũ;

documentos de identificação e CPF (RG, CNH, certidão de nascimento – crianças e adolescentes etc.) de todas as pessoas que moram na mesma residência;

2. Curũ omũpanĩ;

comprovante de residência;

3. Curũ gaiaripanĩ Tũmamaã ya guanema ya cuũta pegũẽ;

comprovante de renda de todas as pessoas que moram na mesma residência;

4. Napanĩ i cadaunico ngewacaũ cumẽẽĩ i craswa tare ya taunecũ nanguũ;

comprovante de inscrição no CadÚnico, devidamente atualizado (no CRAS, pelo menos nos últimos 2 anos).

NGÜÊËGÜ MAËRU'ÜGÜ (PUYËËTAGÜE'ARÜ, NGÜ'ËË DAWEGÜECA, YAMETANÜ-NGEATAGÜARÜ, NGÜ'ËË YUNATÜGÜ ARÜ INSSWA)

Benefícios Previdenciários (aposentadorias, auxílio doença, salário-maternidade, pensões do INSS)

Nhũgu naca cudaũgu i (DPUgũ), Rũ INSS rũ cumaã nüũ ya ugu na tama nangupetũũ rũ nangenagũã tama paã nüũ na dauguũ.

Quando buscar a DPU? Quando o INSS informar que benefício foi negado ou suspenso, ou quando estiver demorando excessivamente para atender à demanda.

Ngeürü documentu nhema cungeũ i DPUwa.

Quais documentos devo levar à DPU?

1. Documentu i cutchicünaã nawa ngemaũ rü CPF, rü buãtaarü bupanigü rü toomatchigü.

documentos de identificação e CPF (RG, CNH, certidão de nascimento – crianças e adolescentes etc.);

2. Curü omüpanĩ;

comprovante de residência;

3. Curü gaiaripanĩ;

comprovante de renda;

4. Curü rü puraacüpanĩ;

carteiras de trabalho;

5. Documentu i INNTCHI (INSS) nüũ unetaũ na tama nangupetüũ popera natchigagu ideãũ;

Documento do INSS indicando que benefício foi negado (Carta de indeferimento, por exemplo);

6. Documentu i FUNAI üũ naẽga i CEAR.

CEAR (Certidão de Exercício de Atividade Rural), emitida pela FUNAI.

Autor Tradutor **Darcy Bibiano Tikuna**

Nhema ngüẽẽ rü daweca ya ĩgu, urü ena marü, tauacü cupüraacügu ya ĩgu. Duturucügu ta nanaüpane i dawe i nagagu i yĩĩ (dawepanegü cuaruüpane, dawetchigapani í duturugüarü, rü nüũ nanhemaũ i ngu-neĩ i nagu nawüegaü ya duturu...

se o benefício for auxílio doença ou aposentadoria por incapacidade – documentos médicos referentes à doença que causou incapacidade (laudos, atestados, declarações médicas, que tenham data e assinatura do/a médico/a).

Nhema ngüẽẽ rü iraacüca ya ĩgu – Cune arü bupani rüena tümamaã i cuaüpane tama gutchaü ngupetüũca.

se o benefício for salário maternidade – certidão de nascimento do/a filho/a ou termo de guarda judicial.

Nhema ngüẽẽ rü yueca ya ĩgu Yupanĩ naca ya nguẽẽpataü. Nheguma naca icucagu i cumügü ya marü yugüaërrüngüẽẽ i napane i nüũ i iüũ na Wüi wa pemaẽẽü i ipiãtchiügüũ.

se o benefício for pensão por morte – certidão de óbito do segurado do INSS e, se o pedido for de pensão para companheiro/a, documentos que mostrem que vivem na mesma residência e mantinham uma união estável.

**BPC/LOAS - NGÜ'ĒĒ CUYAŨŨ DATCHIGÜ'Ũ YA INSSWA
(TÜMACA' YA DUĒGÜ YA MARÛ 65 TAUNECÜ TÛ'Ũ NHEMĀE
RÜENA YA ÜTANĒĒCA')**

**BPC / LOAS – Benefícios de Prestação Continuada do INSS
(para pessoas com mais de 65 anos ou que tenham deficiência)**

Nhugu naca i dañ DPUgü, nheguma (INSS) nüü ya ugu inhema ngüëë natama nangupetüü rü iyatchaãtchi, nheguma tama paayaïgu nanaüãü mügü nüü i uũãcü.

Quando buscar a DPU? Quando o INSS informar que benefício foi negado ou suspenso, ou quando estiver demorando excessivamente para atender à demanda.

Nheĩrũügü nĩ i napanegü i nhema cungeü i ãëcacüca arü puraacütchica

Quais documentos devo levar à DPU?

1. Napanegü i cuaruügü rü CPF, RG, CNH, bupani, otchanagüarü, buã-tagüarü, rü toomatchicü rü guãma ya düëëgü ya Wüiwa ngemagüë.

documentos de identificação e CPF (RG, CNH, certidão de nascimento – crianças e adolescentes etc.) de todas as pessoas que moram na mesma residência;

2. Curü ômüpane;

comprovante de residência;

3. Curü gaiarüpane i nhure ya wüigutama pegüëë;

comprovante de renda de todas as pessoas que moram na mesma residência;

4. Documentu i innstchi nüü unetaü ngüëëpane tama ngupetüü;

documento do INSS indicando que benefício foi negado (Carta de indeferimento, por exemplo);

5. Napanĩ i cadaunico ngewacü cumëëĩ i craswa tare ya taunecü nanguü.

Comprovante de inscrição no CadÚnico, devidamente atualizado (no CRAS, há pelo menos 2 anos).

Nheguma duüë i dawe'eca ïgu - documentugü rü ngema duturugü ümatügüü dawepani ta ni ngema cu ngeĩ, toomatchigü rü duturu nagu wüegaü.

Se o benefício for para pessoa com deficiência - documentos médicos referentes à deficiência (laudos, atestados, declarações médicas, que tenham data e assinatura do/a médico/a).

Butcha Yaũ (Pogarama ngũ'ěẽru'u ya nainecũna namaa cuyadau)

Bolsa Verde (Programa de Apoio à Conservação Ambiental)

Nhũgu nĩ i pouũrũũca i daũũ DPUgũ, ngeguma tama nangupetũgu i urũẽna iyatchaãtchigu rũ ngeguma tama paaẽga tũũ nanaũtanũũ.

Quando buscar a DPU? Quando o benefício for negado ou suspenso, ou quando estiver demorando excessivamente para ser pago.

Nheirũũ i documentu ngema i ngegũũ i DPUwa?

Quais documentos devo levar à DPU?

1. Documentu i cutchicũnaã nawa ngemaũũ rũ CPF (rũ Buãtaarũ Bupanigũ rũ toomatchigũ);

documentos de identificação e CPF (RG, CNH, certidão de nascimento – crianças e adolescentes etc.);

2. Nũũ i úũ nangeta nangemãu ya ĩpataũũ nawa cungemaũ natchica inũnadaũ nawa cupuraacũũ i tacũ nawatayaú i nainegũwa i maiyuarũ naãneãcũ nũũ nacuagũũwa;

comprovante de residência ou de atuação em Unidade de Conservação (Reservas Extrativistas, Florestas Nacionais, RDS) ou terras indígenas reconhecidas;

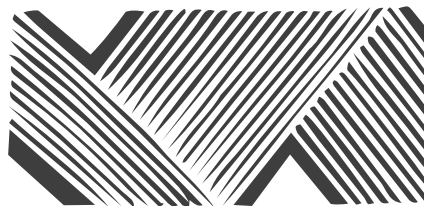
3. Nangupetũũca tũũta nangema i cadÚnico i ngewacaũ i CR-AS rũ ĩna tare ya taunegu;

comprovante de inscrição no CadÚnico, devidamente atualizado (no CRAS, há pelo menos 2 anos);

4. Funaĩ ũũ i documentu nanangupetũũca na aicuma maiyugũ arũ naanegu ta ãtchiũũ.

Declaração da FUNAI comprovando que o indígena reside em território indígena.

Autor tradutor: **Geno Maximiano Bruno**



Ĩgütanũegü arü Weãtchichigarü

Regularização Migratória

Nhũgu naca i daü i ãęcacüarü puraacütchica (DPU)? Nhũgu nĩ nũ'ücuũ nacunameẽũ natchica inagu cubũüwa natauwama cuũ, cuũ inamũü inacuãtchiü,... (Toomatchigü).

Quando buscar a DPU? Quando a tentativa de regularização migratória (opção de nacionalidade, autorização de residência etc.) tenha sido negada pela Polícia Federal, ou quando estiver demorando excessivamente para ser decidida ou processada.

Ngeirũ i documentu ngema i ngeũ i DPUwa.

Quais documentos devo levar à DPU?

1. Nũmaũtchi i namaã üpetũ torü documentu pachaportigu ãęgaũ rü tũü utchigaũ identidade rü ngegumarũü -ta ya curubianu, peruana rü toma i mercuchul;

Passaporte ou documento de identidade do país de origem* (*se país de origem for Colômbia, Peru ou outro do MERCOSUL);

2. ĩpata arü omüpane i tagucuã, rü ngürũãtchi ngema yii;

Comprovante de residência no Brasil, se for o caso;

3. Norü documentugü i purichia Federaugü.

Documentos da Polícia Federal.



Toomagü demaüdagü ya DPUwa namaã na puracüẽ

Outras demandas em que DPU pode atuar

- **Nagu i peũ paatchi i natchica i ãpaneũ mugümaã;**
- Moradia (contratos habitacionais, ações de reintegração de posse, regularização fundiária e ocupações em imóveis da União);
- **Ngueẽtaẽ taũ federaüwa, name nagu ucu rü nangema natchiga i wücutchiũ toomatchigü;**
- Educação federal (acesso, permanência, cotas, matrícula etc.);
- **Ngema prova guãca iĩũ, rü cunaügü rü afirma naca norü nguýtchi rü toomatchigü;**
- Concursos públicos (provas, ações afirmativas, resultados, etc);
- **Ngema nagu natchocuũ rü naca nadaügüũ Funaigü, cimigü, correu, dierupataũ (caixa econômica federal) incra, ibamagü, rü toomatchigü;**
- Questões envolvendo órgãos federais como FUNAI, ICMBio, Correios, Caixa Econômica Federal, Incra, Ibama, entre outros;
- **Gutchagüũ arü pouürüũ , ngemaügü tchiẽũmaã tchopetüũ guãnewa maẽtagüũ, nainegügü, dorataãgü rü ngemaümaã tchire cucaũ , napanegü i doramare i iĩũ i toomatchigü;**
- Defesa criminal (tráfico internacional, crimes ambientais, estelionato, falsidades documentais etc.);
- **Ngema natama cyaõtchaüũ i mugü i duẽẽgüarü naügüã wuigu i ingema mugüwa nangemaüacü.**
- Casos de violações de direitos humanos, inclusive em ações coletivas ou estruturais.

Nũũ i cuaũ natchiga i torũ naanegũ i nawa i ngemagũũ:

Conheça mais sobre nossas áreas de atuação clicando nestes links:

www.dpu.def.br/previdencia

www.dpu.def.br/saude

www.dpu.def.br/educacao

www.dpu.def.br/moradia

www.dpu.def.br/militares

www.dpu.def.br/ Crimes-federais

www.dpu.def.br/defensoria-nacional-de-direitos-humanos

www.dpu.def.br/assistencia-juridica-internacional

Autor tradutor : **Manoel Farias**

Nhũnhaãcũ rũ nheta nĩ naca icaũ tũũ nayau i DPUgũ?

Como e onde posso ser atendido pela DPU?

Poũũrũũgũ i guãmaca i tũũ rũ nangemagũ i 27 ya guũnema tãnegũwa ya torũ natchiãnewa.

A Defensoria Pública da União está presente em todas as 27 capitais do país e em algumas cidades do interior.

- Nangema cumaũtchi rũ ngema naú nawa i natchica i DPU
- Presencialmente: Indo até uma unidade da DPU.
- Rũ dearũũwa naca nacagũ norũ numerugu i DPUgũ i ngema curũ ngaica-mana ngema.
- Por telefone: Ligando para o número da DPU mais próxima.
- Rũ Internetchigu nagu Ucu i norũ SITE i DPUgũ.
- Pela internet: Acessando o site da DPU

Rũ nũũ cucuaxtchaũgu i nhũacũ i poũũrũũgũ i guãmaca tũũ tũũ nangũẽẽũ na wũ i (dpu.def.br)

para mais informações: Saiba como a Defensoria Pública da União pode ajudar você (dpu.def.br)

Autor Tradutor: **Domingos Pereira Tikuna – Belém do Solimões**

DPU TABATINGA WÃ NA NGEAÃ

DPU em Tabatinga (Defensoria Pública da União)

NGUANECA Ĩ Ũ: De 8h às 14h (Segunda a sexta)

Horário de Funcionamento: de 8h às 14h (Segunda a sexta).

NATCHICAGŨ: Secretaria Municipal de Educação (SEMED) - ao lado do Fórum de Justiça de Tabatinga. Rua Veneza N° 57, bairro: São Francisco. CEP: 69640-000.

CONTATUGŨ: (92) 98450-0020 **CURÌ ĨMAILGŨ:** atendimento.am@dpu.def.br



Coordenação do projeto:

Clarissa Prado Marini (CTRAD/AINT/DPU)

Diana Freitas de Andrade (GTPI/DPU)

Elaboração do texto em português:

Diana Freitas de Andrade (GTPI/DPU)

Monitores Bilingues - Tradutores/FUNAI-CR/ARS

Anízio Roberto Mepüçü

Darcy Bibiano Tikuna

Domingos Pereira Tikuna

Geno Maximiano Bruno

Revisão:

Myrian Vasques Metchitüna / CAIS Povos Indígenas-Tabatinga

Apoio Técnico:

Camila Araújo / CAIS Povos Indígenas-Tabatinga

Cleonilde Nascimento Pankararu / FUNAI-CR/ARS



SECRETARIA NACIONAL DE
POLÍTICAS SOBRE DROGAS
E GESTÃO DE ATIVOS

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA

